



**О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Соглашения о займе между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития в рамках Антикризисной программы поддержки стран-членов Азиатского Банка Развития"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 29 сентября 2009 года № 1463  
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**  
внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О ратификации Соглашения о займе между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития в рамках Антикризисной программы поддержки стран-членов Азиатского Банка Развития".

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

Проект

**З А К О Н  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

**О ратификации Соглашения о займе между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития в рамках Антикризисной программы поддержки стран-членов Азиатского Банка Развития**

Ратифицировать Соглашение о займе между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития в рамках Антикризисной программы поддержки стран-членов Азиатского Банка Развития, подписанное в Астане 14 сентября 2009 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

НОМЕР ЗАЙМА 2543-KAZ

**СОГЛАШЕНИЕ О ЗАЙМЕ**

**(Программа по Антикризисной Поддержке)**

**между**

**РЕСПУБЛИКОЙ КАЗАХСТАН**

**и**

**АЗИАТСКИМ БАНКОМ РАЗВИТИЯ**

**14 сентября 2009 года**

**С О Г Л А Ш Е Н И Е**

**О**

**З А Й М Е**

**(Обычные операции)**

СОГЛАШЕНИЕ О ЗАЙМЕ от \_\_\_\_\_ между РЕСПУБЛИКОЙ КАЗАХСТАН (именуемой в дальнейшем "Заемщик") и АЗИАТСКИМ БАНКОМ РАЗВИТИЯ (именуемым в дальнейшем "АБР").

## ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ НИЖЕСЛЕДУЮЩЕЕ

(А) АБР получил от Заемщика Письмо о Политике Развития от 26 августа 2009 года (именуемой в дальнейшем "Письмо о Политике"), определяющее будущие задачи, политики и действия Заемщика по антикризисным мерам (именуемой в дальнейшем "Антикризисные меры Заемщика"), как описано в Приложении 1 настоящего Соглашения о займе;

(В) Заемщик обратился к АБР о выделении займа в рамках его Программы по Антикризисной Поддержке (именуемой в дальнейшем "Программа Поддержки") для поддержания Антикризисных мер Заемщика; а также

(С) АБР выразил согласие на предоставление Заемщику займа из ресурсов Программы Поддержки на установленных ниже условиях и основаниях;

С УЧЕТОМ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО, стороны настоящего соглашения договорились о следующем:

### **С Т А Т Ь Я**

**I**

#### **Правила предоставления займа; Определения**

Раздел 1.01. Все положения предоставления займа для обычных операций, применимые к займам по Лондонской межбанковской ставке, выделяющимся из обычных основных ресурсов АБР от 1 июля 2001 года, настоящим считаются применимыми к данному Соглашению о займе и действующими в полном объеме, как если бы они были изложены в тексте настоящего Соглашения, однако с соблюдением нижеследующих изменений (вышеупомянутые Правила предоставления займа для обычных операций с изменениями в дальнейшем именуются "Правила предоставления займа") :

(а) Раздел 2.01 (22) удален;

(b) Определение "Фиксированный спрэд" в разделе 2.01 (23) удален во всех местах упоминания в этом подразделе и заменен на 2.0%:

(с) Раздел 2.01 (49) удален и заменен нижеследующим:

(49) Определение "Программа" означает Программу Поддержки,

- для которой АБР согласился предоставить заем, описанный в Соглашении о займе, и его описание может быть изменено время от времени по согласию между АБР и Заемщиком.

(д) Термин "Проект" везде, где он упоминается в Правилах предоставления займа, будет заменен термином "Программа";

(е) Раздел 2.01 (51) удален и заменен нижеследующим:

(51) Термин "Исполнительное агентство по Программе" означает орган или органы, ответственные за исполнение Программы Поддержки как предусмотрено в Соглашении о займе.

(ж) Термин "Исполнительное агентство по Проекту" везде, где он упоминается в Правилах предоставления займа, будет заменен термином "Исполнительное агентство по Программе";

(з) Раздел 3.03 удален и заменен нижеследующим:

Раздел 3.03. **Комиссия за резервирование.** Заемщик обязуется выплачивать комиссию за резервирование по не востребовавшейся сумме кредита по ставкам и условиям, предусмотренным настоящим Соглашением о займе.

(к) Раздел 3.06 удален и заменен нижеследующим:

Раздел 3.06. **Возмещение.** После каждого уведомления АБР о том, что его расчеты затрат на маржу стоимости финансирования в отношении валюты займа (или утвержденной валюты) в любом полугодии привели к экономии средств, АБР обязуется предоставить возмещение Заемщику. Сумма возмещения будет определена путем умножения (i) затрат на маржу стоимости финансирования (выраженной в виде годового процентного значения) на (ii) основную сумму займа, по которой Заемщик обязуется выплачивать проценты в течение процентного периода, начинающегося непосредственно после полугодия, в котором были рассчитаны затраты на маржу стоимости финансирования. АБР обязуется вычесть сумму возмещения из процентов, подлежащих к оплате Заемщиком в течение процентного периода, начинающегося после полугодия, в котором были рассчитаны затраты на маржу стоимости финансирования.

(л) Раздел 3.07 удален и заменен нижеследующим:

Раздел 3.07. **Дополнительная сумма.** После каждого уведомления АБР о том, что его расчеты затрат на маржу стоимости финансирования в отношении валюты займа (или утвержденной валюты) в любом полугодии привели к дополнительным затратам, Заемщик обязуется выплатить АБР дополнительную сумму. Данная сумма будет определена путем умножения (i) взвешенных затрат на маржу стоимости финансирования (в виде годового процентного значения) на (ii) основную сумму займа, по которой Заемщик обязуется выплачивать проценты в течение процентного периода, начинающегося после полугодия, в котором были рассчитаны расходы на маржу стоимости финансирования. АБР обязуется прибавить сумму дополнительной оплаты к процентам, подлежащим к оплате Заемщиком в течение процентного периода, начинающегося после полугодия, в котором были рассчитаны расходы на маржу стоимости финансирования.

(м) Раздел 6.01 (а) удален и заменен нижеследующим:

Раздел 6.01. **Снятие со счета займа.** (а) Следуя любым положениям или ограничениям, предусмотренных в Соглашении о займе, Заемщик имеет право снять со счета займа сумму, которая требуется для оплаты расходов, требуемых по Программе и финансируемых в рамках Соглашения о займе.

Раздел 1.02. При каждом случае употребления в настоящем Соглашении о займе,

если иное не требуется по контексту, следующие термины, получившие определение в Правилах предоставления займа, имеют соответствующие значения, и нижеуказанные дополнительные термины имеют нижеследующие определения:

(a) "Партнерское финансирование" означает средства в Тенге, подлежащих Заемщику и оплачиваемых из поступлений Займа в рамках Программы Поддержки и указанных в Приложении 1 и 5 к настоящему Соглашению о займе;

(b) "Депозитный счет" означает счет, указанный в параграфе 4 Приложения 3 к настоящему Соглашению о займе;

(c) "Разрешенные позиции" означают товары, работы и услуги импортируемых для целей, согласованных с Программой Поддержки (за исключением тех, специально исключенных в соответствии с дополнением к Приложению 3 к настоящему Соглашению о займе), затраты на обмен валюты, которые могут быть профинансированными из средств Займа;

(d) "Письмо о политике" означает письмо о политике развития, указанного в Перечне А настоящего Соглашения о займе;

(e) "Исполнительное агентство по Программе" означает для целей и в рамках значения Правил о предоставлении займа, Министерство финансов Заемщика, которое является ответственным за исполнение Программы Поддержки;

(f) "Период Программы" означает период с 1 января 2009 до 30 июня 2010 года; и

(g) "Тенге" или знак "KZT" означает валюту Заемщика.

## **С Т А Т Ь Я**

**І І**

### **Заем**

Раздел 2.01. (a) АБР соглашается предоставить заем Заемщику из средств своей Программы по Антикризисной Поддержке, финансируемых из обычных капитальных ресурсов АБР на сумму пятьсот миллионов долларов США (500 000 000), причем данная сумма может быть периодически конвертирована в рамках Конвертации Валюты в соответствии с положениями Раздела 2.06 настоящего Соглашения о займе.

(b) Заем предполагает период основного погашения 2 года, а также льготный период согласно пункту (c) данной Статьи.

(c) Определение "льготный период", используемое в пункте (b) данной Статьи означает период, предшествующий первой Дате платежа в погашение основной суммы займа в соответствии с графиком погашения, изложенным в Приложении 2 настоящего Соглашения о займе.

Раздел 2.02. Заемщик обязуется выплачивать АБР проценты на основную сумму займа, востребованного и невостребованного, периодически по ставкам каждого процентного периода, равным сумме Лондонской межбанковской ставки и 2.00 % согласно Разделу 3.02 Правил предоставления займа.

Раздел 2.03. Заемщик обязуется выплачивать комиссию за резервирование в сумме 0.75 % в год. Данная комиссия начисляется на невостребованную сумму займа по

истечению шестидесяти (60) дней после заключения настоящего Соглашения о займе на соответствующие даты, когда суммы будут изъяты со счета займа или будут аннулированы.

Раздел 2.04. Проценты и прочие выплаты по займу подлежат оплате один раз в полугодие 15 марта и 15 сентября каждого года.

Раздел 2.05. Заемщик обязуется выплатить основную сумму займа, востребованную со счета займа в соответствии с положениями Приложения 2 настоящего Соглашения о займе.

Раздел 2.06. (a) Заемщик вправе в любое время запросить нижеследующие конвертации займа с целью оптимального рационального регулирования займа, при условии наличия соответствующих рыночных возможностей для АБР:

(i) Изменение валюты займа полной или частичной суммы займа, востребованной или невостребованной, на утвержденную валюту;

(ii) Изменение процентной ставки, применимой к полной или частичной сумме займа с плавающей процентной ставкой на фиксированную и наоборот; а также

(iii) Установление лимита на плавающую процентную ставку, применимую к полной или частичной сумме займа, востребованного или невостребованного, путем установления процентного "кэпа" (фиксированного максимума процентной ставки) либо фиксированных минимума и максимума процентной ставки.

(b) Запрос об изменениях, обусловленных в пункте (a) данной Статьи, одобренный АБР, следует считать "Конвертацией" по определению Раздела 2.01(6) Правил предоставления займа, вступающим в силу в соответствии с положениями Раздела V Правил предоставления займа и Инструкции по Конвертации.

## **С Т А Т Ь Я**

**І І І**

### **Использование средств займа**

Раздел 3.01. Заемщик обязуется использовать средства займа на финансирование расходов для Антикризисных мер в рамках Программы Поддержки в соответствии с положениями настоящего Соглашения о займе.

Раздел 3.02. Средства займа могут быть сняты со счета займа только для целей финансирования расходов в иностранной валюте, требующих для Разрешенных позиций в рамках Программы Поддержки в соответствии с положениями Приложения 3 настоящего Соглашения о займе, при этом допустимы периодические дополнения в данном Приложении по согласию Заемщика и АБР.

Раздел 3.03. Если АБР не указано иное, все Разрешенные позиции, финансируемые за счет Займа, должны производиться в соответствии с положениями Приложения 4 настоящего Соглашения о займе.

Раздел 3.04. Если АБР не указано иное, снятие средств не будет производиться со счета о займе для покрытия затрат для Разрешенных позиций, произведенных более, чем сто восемьдесят (180) дней до даты вступления в силу.

Раздел 3.05. Дата закрытия для снятия средств со счета займа для целей, изложенных в Разделе 9.02 Правил предоставления займа, считается 31 декабря 2010 года, либо другая дата, согласованная между Заемщиком и АБР.

## **С Т А Т Ь Я**

**I V**

### **Особые условия**

Раздел 4.01. (a) Заемщик обязуется исполнять Программу с должной ответственностью и эффективностью и в соответствии с рациональными административными, финансовыми, государственной политики, социальными и государственного управления мерами.

(b) В процессе реализации Программы Поддержки Заемщик обязуется исполнять либо поручать исполнение всех обязательств, изложенных в Приложении 5 настоящего Соглашения о займе.

Раздел 4.02. Заемщик обязуется незамедлительно обеспечить средства, объекты, услуги и прочие ресурсы, дополнительно к средствам Займа, необходимые для исполнения Программы Поддержки.

Раздел 4.03. Заемщик обязуется обеспечить и координировать деятельность своих департаментов и агентств в отношении исполнения Программы в соответствии с рациональными административной политикой и процедурами.

Раздел 4.04. (a) Заемщик обязуется обеспечить или содействует обеспечению ведения записей и документов, необходимых для определения Разрешенных позиций, финансируемых из средств займа и указания статуса реализации Программы Поддержки.

(b) Заемщик обязуется дать возможность представителям АБР инспектировать соответствующие записи и документы, указанные в параграфе (a) данного раздела.

Раздел 4.05. (a) Как часть отчетов и информации, указанных в Разделе 7.04 Правил предоставления займа, Заемщик предоставит или содействует предоставлению АБР ежеквартальных отчетов и другой такой информации, которую затребует АБР в отношении реализации Программы Поддержки как указано в Письме о политике.

(b) Отчеты, подготовленные в рамках (a) выше будут использованы по окончании Программы Поддержки для подготовки полного отчета об общем воздействии Антикризисных мер Заемщика, описанных в Письме о политике.

## **С Т А Т Ь Я**

**V**

### **Вступление в силу**

Раздел 5.01. Дата по истечении тридцать (30) дней после заключения настоящего Соглашения о займе считается датой вступления в силу Соглашения о займе для целей, изложенных в Разделе 10.04 Правил предоставления займа.

## **С Т А Т Ь Я**

**V I**

### **Прочие положения**

Раздел 6.01. Министр финансов Заемщика выступает в качестве представителя Заемщика для целей, изложенных в Разделе 12.02 Правил предоставления займа.

Раздел 6.02. Нижеследующие реквизиты указаны для целей, изложенных в Разделе 12.01 Правил предоставления займа:

Заемщик

Министерство финансов  
Проспект Победы, 11  
Астана, 010000  
Республика Казахстан

Ф а к с :

+7(7172)7177 85

АБР

Asian Development Bank  
P . O . Box 7 8 9  
0980 Manila, Philippines

Ф а к с :

( 6 3 2 ) 6 3 6 - 2 4 4 4

(632) 636-2424.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО стороны в лице их уполномоченных представителей обеспечили подписание настоящего Соглашения о займе соответствующими подписями и его доставку в штаб-квартиру АБР в день и год, указанные выше.

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

Уполномоченный представитель  
АЗИАТСКИЙ БАНК РАЗВИТИЯ

**П Р И Л О Ж Е Н И Е**

1

**Описание проекта**

1. Основными целями Антикризисных мер Заемщика и Программы Поддержки являются обеспечение фискального стимула и защита задач и программ Заемщика по бюджетному расходованию и снижению бедности, а также поддержка его долгосрочных целей развития. Антикризисные меры Заемщика и Программа Поддержки детально описано в Письме о политике.

2. Программа Поддержки, которая направлена на поддержку Антикризисных мер Заемщика, будет реализована в период с 1 января 2009 по 30 июня 2010 года.

3. В поддержку Программы Поддержки:

(а) средства займа будут использованы для финансирования стоимости перечня разрешенных позиций в иностранной валюте; и



(б) Партнерское финансирование будет использовано для финансирования расходов в местной валюте, осуществляемых для реализации определенных программ и другой деятельности, направленных на достижение целей Программы Поддержки, в соответствии с положениями параграфа 1 Раздела 5 настоящего Соглашения о займе.

4. Средства займа ожидаются быть снятыми одним траншем и использованы к 30 июня 2010 года.

## **П Р И Л О Ж Е Н И Е**

**2**

### **Г р а ф и к**

### **п о г а ш е н и я**

### **з а й м а**

### **(Программа по Антикризисной Поддержке)**

1. В нижеследующей таблице указаны Даты выплаты основной суммы займа и процент от общей основной суммы займа на каждую Дату выплаты основной суммы займа (Очередной взнос). Если средства займа были в полном объеме сняты на момент первой даты платежа в погашение основного займа, основная сумма займа, подлежащая погашению Заемщиком на каждую дату погашения основного долга, будет определена АБР путем умножения: (а) общей основной суммы займа, востребованного и невостребованного на момент первой даты платежа в погашение основного займа; на (б) Очередной взнос для каждой даты платежа в погашение основного займа, сумма погашения будет модифицирована по необходимости для вычета сумм, описанных в пункте 4 настоящего Приложения, к которым применима Конвертация.

<b>Дата платежа</b>	<b>О ч е р е д н о й (выраженный в %) в з н о с</b>
15 сентября 2012 года	25
15 марта 2013 года	25
15 сентября 2013 года	25
15 марта 2014 года	25
Итого	100

2. Если средства займа не были в полном объеме востребованы до первой даты платежа в погашение основного займа, основная сумма, подлежащая оплате Заемщиком, на каждую дату платежа в погашение основного займа будет определена с л е д у ю щ и м о б р а з о м :

(а) В пределах средств займа, которые следовало востребовать до первой даты платежа в погашение основного займа, Заемщик обязуется выплатить сумму, востребованную и не востребованную, на момент этой даты соответствии с пунктом 1 н а с т о я щ е г о П р и л о ж е н и я .

(б) Снятие средств после первой даты платежа в погашение основного займа подлежит погашению в каждую дату платежа в погашение основного займа, после момента данного снятия в суммах, определенных АБР путем умножения суммы каждого снятия на дробь, числитель которой составляет первоначальный Очередной взнос, указанный в таблице в пункте 1 настоящего Приложения для вышеупомянутой



даты платежа в погашение основного займа (Первоначальный Очередной взнос), и знаменатель которой составляет сумму всех оставшихся Первоначальных очередных взносов для дат платежей в погашение основного займа после данной даты. Данные суммы выплат будут модифицироваться при необходимости для вычета сумм, указанных в пункте 4 настоящего Приложения, к которым применима Конвертация.

3. Снятия средств, произведенные в течение двух календарных месяцев до любой из дат платежей в погашение основного займа, исключительно в целях подсчета основных сумм, подлежащих оплате в дни основного погашения, следует считать востребованными и невостребованными на момент второй даты платежа в погашение основного займа после даты снятия, и данная сумма подлежит оплате в каждую дату платежа в погашение основного займа, начиная со второй даты после снятия средств.

4. Вне зависимости от определенного пунктами 1 и 2 настоящего Приложения, при Конвертации валют в полном объеме или частично востребованных средств займа на утвержденную валюту, сумма средств, конвертированных на вышеупомянутую утвержденную валюту, которая подлежит погашению в любую из дат основного погашения после периода Конвертации, будет определяться АБР путем умножения данной суммы в валюте, которая имела место непосредственно перед Конвертацией на либо: (i) курс обмена валют, отражающий суммы в указанной утвержденной валюте, подлежащие выплате АБР в рамках двойной конвертации валют, относящегося к вышеупомянутой Конвертации; либо (ii) по решению АБР в соответствии с Инструкцией по Конвертации, на компонент курса обмена валют установленной ставки

5. Если основная сумма займа, востребованного и невостребованного, будет периодически номинирована в более чем одной валюте займа, положения настоящего Приложения должны применяться в отдельности к суммам, номинированным в каждой валюте займа, с целью разработать отдельный график погашения для каждой из этих сумм.

## **П Р И Л О Ж Е Н И Е**

**3**

### **Снятие средств займа**

1. Если АБР не согласовано иное, нижеследующие положения данного Приложения будут применяться к изъятию средств займа со счета займа.

2. (а) Снятия со счета займа будут производиться для финансирования стоимости разрешенных товаров в иностранной валюте.

(б) Со счета не будут производиться снятия средств для покрытия любых расходов, которые были профинансированы из займов и грантов международных и двусторонних агентствами официальной помощью или из любых других займов или грантов АБР.

3. (а) Заявка на снятие со счета займа будет представлена Заемщиком в АБР в формате, \_\_\_\_\_ удовлетворяющим \_\_\_\_\_ АБР.

(б) Такая заявка на снятие будет сопровождаться сертификатом Заемщика,

подтверждающего, что (i) в случае, если средства займа будут финансировать импорт, уже осуществленного, стоимость разрешенного импорта в рассматриваемый период должна превышать сумму запрашиваемого изъятия; или (ii) в случае, если средства займа будут финансировать товары, которые будут импортироваться, стоимость разрешенного импорта за предыдущий один год должна быть равной или больше суммы запрашиваемого изъятия и плюс другие суммы, которые ожидаются быть изъятными со счета займа во время последующего одного года.

(в) Для целей этого параграфа, термин "Разрешенные импорты" означает общее количество импорта Заемщиком в течение соответствующего периода за минусом нижеуказанного импорта в течение того же периода:

(i) импорт из стран, не являющихся членами АБР;

(ii) импорт неразрешенных товаров, приведенных в Дополнении к данному Приложению ;

(iii) импорт, финансируемый другими официальными международными и двусторонними агентствами помощи или из средств любых других займов и грантов А Б Р .

(г) Заемщик разрешит экспертам, назначенными АБР проверять стоимость разрешенного импорта за любой период времени в отношении которого Заемщик определил стоимость разрешенного импорта в его заявке на снятие.

4. (а) До подачи заявки в АБР на снятие средств со счета займа, Заемщик откроет или определит счет (депозитный счет) в Национальном банке Республики Казахстан на который все изъятия со счета займа будут депозитированы. Депозитный счет будет установлен, управляться и ликвидироваться в соответствии с положениями и условиями, удовлетворяющими АБР.

(б) Отдельные счета и записи в отношении депозитного счета будут содержаться в соответствии с постоянно применяемыми разумными принципами бухгалтерского учета. По запросу АБР, Заемщик произведет аудит депозитного счета независимыми аудиторами, чьи квалификации, опыт и техническое задание будут приемлемы для АБР в соответствии с соответствующими аудиторскими стандартами. Сразу после их подготовки, но в любом случае, не более 6 месяцев после даты запроса АБР, сертифицированные копии аудированных счетов и записей будут представлены в АБР, и все на английском языке .

(в) В течение всего периода Программы, Заемщик предоставит статистику по торговле и любую другую информацию, так как АБР необходимо будет время от времени оценивать соответствие Заемщика формуле по определению разрешенного импорта .

(г) Заемщик даст возможность АБР, по запросу АБР, обсудить время от времени финансовые связи Заемщика в аспекте, относящихся к Программе Поддержки, с аудиторами, назначенными Заемщиком в соответствии с подпунктом 4(б) выше и

наделит и запросит любого представителя таких аудиторов участвовать в любых таких обсуждениях по запросу АБР, при условии, что такое обсуждение будет проведено только в присутствии наделенного таким правом сотрудника Заемщика, если АБР не с о г л а с о в а н о и н о е .

5. Если АБР определит в любой момент времени, что (i) какая-то часть средств Займа остается неосвоенной до 31 декабря 2010 года, или (ii) какой-то платеж из средств займа не был осуществлен для разрешенных товаров или не будет доказательства, удовлетворяющего АБР, Заемщик, сразу после уведомления АБР, должен предоставить дополнительное доказательство, по запросу АБР, или вернуть АБР неосвоенную часть средств займа и суммы на неразрешенные выплаты.

### Дополнение к Приложению 3

## **ПЕРЕЧЕНЬ НЕРАЗРЕШЕННЫХ К ФИНАНСИРОВАНИЮ ПОЗИЦИЙ**

Средства займа не могут быть израсходованы на:

(i) приобретение товаров, включенных в следующие группы и подгруппы в соответствии со Стандартной классификацией международной торговли ООН, Издание 3 (СКМТ, изд. 3), или в какую-либо группу или подгруппу, предусмотренную дальнейшими изменениями в СКМТ, как это будет указано в уведомлении АБР Заемщику:

**Таблица 1: Неразрешенные товары**

Глава	Заголовок	Описание
112		Алкогольные напитки
121		Табак, необработанный; отходы табачного производства
122		Табак, обработанный (с содержанием заменителей табака или без них)
525		Радиоактивные и сопутствующие материалы
667		Жемчуг, драгоценные и полудрагоценные камни, необработанные и обработанные
718	718.7	Ядерные реакторы и их комплектующие, топливные элементы (картриджи), не излучающие радиацию для ядерных реакторов
728	728.43	Оборудование для переработки табака

897	897.3	Драгоценные украшения из металлов группы золота, серебра или платины (за исключением часов и часовых корпусов), а также продукция для ювелирного золотого и серебряного производства (в том числе драгоценные камни)
971		Золото, неденежное (за исключением золотой руды и концентратов)

(ii) покрытие расходов в валюте Заемщика или на товары, поставляемые с территории Заемщика;

(iii) покрытие расходов на оплату товаров, работ и услуг, произведенных или поставленных из стран, не являющихся членами АБР;

(iv) оплату товаров, поставленных по контракту, который профинансировала или согласилась профинансировать какая-либо национальная или международная финансовая организация или агентство, в том числе по всем контрактам, финансируемым из средств других займов или грантов АБР;

(v) оплату товаров, планируемых к использованию в военных или провоенных целях или предметов роскоши;

(vi) оплату наркотиков;

(vii) оплату экологически опасных товаров, производство, использование или импорт которых запрещен законодательством Заемщика или международными договорами, в которых Заемщик является подписавшей стороной; и

(viii) оплату в счет каких-либо платежей, запрещенных Заемщиком в соответствии с решением Совета безопасности Организации объединенных наций, принятого в соответствии с Главой VII Устава Организации объединенных наций.

## **П Р И Л О Ж Е Н И Е**

**4**

### **Закупки**

1. Если АБР не согласовано иное, процедуры, приведенные в нижеследующем параграфе данного Приложения будут применяться в закупках разрешенных товаров, финансируемых из средств займа.

2. (а) За исключением случаев, приведенных в параграфе 2(б) ниже, каждый контракт для разрешенных товаров будет присуждаться на основе обычных коммерческих правил закупок покупателя в случае закупки частным сектором, или установленных процедур закупок Заемщика в случае закупки государственным сектором, с соответствующим подходом экономии и эффективности.

(б) Каждый контракт по поставке разрешенных товаров, которые являются общими

торгующими товарами, будет присуждаться на основе процедур приемлемых к торговле и удовлетворяющих АБР.

## **П Р И Л О Ж Е Н И Е**

**5**

### **Реализация Программы Поддержки и Другие вопросы**

#### Партнерское финансирование

1. Заемщик гарантирует, чтобы партнерское финансирование было использовано для финансирования расходов в местной валюте для реализации Программы Поддержки и другой деятельности в соответствии с целями антикризисных мер Заемщика.

#### Управление Программы Поддержки

2. Министерство финансов (МФ) будет исполнительным агентством Программы, ответственным за реализацию мероприятий Программы Поддержки, отчетность перед АБР, администрирование и освоение средств партнерского финансирования, мониторинг бюджетного исполнения и ведения счетов.

3. Заемщик обязуется обеспечить эффективную координацию между Министерством экономики и бюджетного планирования (МЭБП), Министерством труда и социальной защиты населения (МТСЗН) и другими государственными органами. АБР и другие партнеры по развитию могут быть приглашены для участия в совещаниях между министерствами в роли наблюдателя.

#### Политическое обсуждение

#### 4. Заемщик будет:

(а) уведомлять АБР, и Заемщик и АБР будут время от времени обмениваться взглядами по вопросам отраслей экономики, политики реформ и дополнительных реформ в течение периода реализации Программы, которые могут быть необходимыми или рекомендованными в рамках антикризисных мер Заемщика, включая статус реализации мер, описанных в Письме о политике.

(б) немедленно обсуждать с АБР проблемы и ограничения, появившиеся во время реализации антикризисных мер Заемщика, включая Программу Поддержки и необходимые меры по решению или смягчению таких проблем и ограничений; и

(в) информировать АБР о политике обсуждений с другими международными или двусторонними агентствами, которые имеют последствия для реализации антикризисных мер Заемщика, включая Программу Поддержки и даст возможность АБР прокомментировать по любым предложениям политики. Заемщик примет во внимание взгляды АБР, перед тем как принять и реализовать любое такое предложение

#### Борьба с коррупцией и управление

5. Заемщик обязуется соблюдать *Антикоррупционную Политику* АБР (1998 года, с изменениями на настоящее время). Заемщик, в соответствии с его обязательствами по соблюдению хорошего управления, подотчетности и прозрачности, соглашается (а) что

АБР сохраняет право расследовать, напрямую или через своих агентов, любой факт коррупции, мошенничества, тайного сговора и принуждения в отношении Программы Поддержки и (б) сотрудничать вплотную с любым таким расследованием и оказать все необходимое содействие.

### М о н и т о р и н г и О ц е н к а

6. Заемщик гарантирует, что отчетность по статусу реализации Антикризисных мер Заемщика во время периода реализации Программы, производилась путем проведения периодических совещаний соответствующими органами Заемщика. В частности, Заемщик обеспечивает предоставление в АБР ежеквартальных отчетов о состоянии макроэкономического и финансового секторов, отчетов о реализации Антикризисных мер и отчетов об исполнении республиканского бюджета, подготовленных совместно МФ, МЭБП и МТСЗ. МФ через Комитет по финансовому контролю обеспечивает контроль за расходами средств, выделяемых из республиканского бюджета на поддержание Антикризисных мер. Заемщик работает с АБР и консультантами, нанятыми АБР для мониторинга Антикризисных мер, финансируемых из средств бюджета. Министерство финансов, если будет необходимо, будет проводить консультативные встречи с частным сектором и партнерами по развитию для получения их мнений по новым правилам и их влияние на реализацию Антикризисных мер Заемщика, включая Программу Поддержки.

7. Министерство финансов и Министерство экономики и бюджетного планирования и АБР совместно будут проводить (ежеквартальные) обзоры макроэкономического и фискального состояния экономики Заемщика и оценивать влияние и изучать выгоды от мероприятий в рамках Антикризисных мер Заемщика для реальной экономики и социального сектора, в соответствии с Системой по Управлению Исполнением Программы. МФ совместно с МЭБП будет ответственным за сбор всех данных мониторинга и оценки выгод от антикризисных мер Заемщика. В течение пяти месяцев после периода реализации Программы, Заемщик обязуется предоставить завершающий отчет в АБР, в котором будет оценена степень прогресса и влияние мер в рамках антикризисных мер Заемщика, включая Программу Поддержки.

Настоящим удостоверяю, что данный перевод соответствует тексту Соглашения о займе между Республикой Казахстан и Азиатским Банком Развития в рамках Антикризисной программы поддержки стран-членов Азиатского Банка Развития на английском языке, подписанного в городе Астана 14 сентября 2009 года.

*Н а ч а л ь н и к* *У п р а в л е н и я*  
*Д е п а р т а м е н т а* *к а д р о в о г о*  
*о б е с п е ч е н и я* *и* *д о к у м е н т о о б о р о т а*  
*М и н и с т е р с т в а* *ф и н а н с о в*

*Республики Казахстан*

*Н. Шабанов*



© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан